

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Астраханский государственный университет имени В. Н. Татищева»  
(Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева)

СОГЛАСОВАНО  
Руководитель ОПОП

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой восточных языков

\_\_\_\_\_ Ю.Н. Петелина

\_\_\_\_\_ Ю.Н. Петелина

«06» июня 2024 г.

«06» июня 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Грамматика первого иностранного языка: теория и практика»**

Составители

**Савинова А.В., к.ф.н., доцент кафедры  
восточных языков;  
Бондаренко О.А., старший преподаватель  
кафедры восточных языков**

Направление подготовки /  
специальность

**45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**

Направленность (профиль) ОПОП

**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ  
(японский язык)**

Квалификация (степень)

**бакалавр**

Форма обучения

**очная**

Год приёма

**2022**

Курс

**4**

Семестр

**7**

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**1.1. Целями освоения дисциплины (модуля) «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» является формирование у студентов научных представлений о грамматическом строе японского языка.**

### 1.2. Задачи освоения дисциплины:

- формирование и развитие знаний о строении простого и сложного предложения, об особенностях японских частей речи, членах предложения и их отличиях от частей речи русского языка;

- развитие навыков использования методик грамматического анализа и применения их на практике, а также навыков делать самостоятельные обобщения и выводы из наблюдений над конкретным языковым материалом;

- продемонстрировать обучающимся различия между практической и теоретической грамматиками, сформировать навыки анализа взаимосвязи единиц языка в языковой иерархии, рассмотрения грамматических категорий в свете принципов общего языкознания и анализа различных точек зрения исследователей в трактовке данных категорий.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

**2.1. Учебная дисциплина «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» относится к обязательной (базовой) части и осваивается в 7 семестре.**

«Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» встраивается в структуру ОПОП ВО как с точки зрения преимущества содержания, так и с точки зрения непрерывности процесса формирования компетенций выпускника.

**2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения, навыки, формируемые предшествующими учебными дисциплинами (модулями):**

- Практический курс первого иностранного языка;
- История языка;
- Иероглифика;
- Лексикология;
- Теория перевода первого иностранного языка;
- Основы языкознания.

**Знания:** грамматики, фонетических особенностей и лексики японского языка на уровне программы 3 годичного обучения по специальности, ; специфики речевого взаимодействия в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в иноязычной культуре, основных грамматических особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенностей грамматических изменений, происшедших на протяжении развития языка; функций устоявшихся грамматических конструкций в различных стилях речи.

**Умения:** осуществлять поиск, анализировать, сравнивать, сопоставлять, аргументировать, суммировать информацию, излагать ее устно и письменно; активно и бегло читать и высказываться на японском языке, понимая правила синтаксического построения предложения в связи с заявленной коммуникативной интенцией, отличать особенности стилевой принадлежности текста и выделять уровень регистра общения на основании анализа грамматических конструкций и синтаксических особенностей предложения; давать характеристику и описание грамматических и фонетических явлений на основе изученного теоретического материала.

**Навыки:** самостоятельной работы с учебными библиографическими источниками на родном и японском языке с извлечением необходимой информации; общения в типичных

сценариях взаимодействия в рамках изученной программы, стилистического анализа текста и предложений с выделением его грамматических и синтаксических особенностей; правильного грамматического и синтаксического оформления устной и письменной речи с учетом поставленной задачи межкультурной коммуникации, включая правильное оформление речи в различных регистрах общения; адекватного перевода на родной и иностранные языки с учетом грамматических особенностей оформления речи в рамках программы.

### 2.3. Последующие учебные дисциплины и (или) практики, для которых необходимы знания, умения, навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- Грамматика первого иностранного языка: теория и практика;
- Технический перевод;
- Перевод текстов по экономике;
- Деловая переписка на японском языке;
- Перевод текстов СМИ;
- Учебная практика;
- Производственная практика.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки (специальности):

общепрофессиональных (ОПК): способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1).

**Таблица 1 – Декомпозиция результатов обучения**

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)
ОПК-1	ИОПК-1.1.1. основные особенности, и закономерности грамматического строя, японского языка на всех ярусах языка: морфологическом и синтаксическом, а также принципы построения предложения и его грамматического оформления высказывания на продвинутом уровне; ИОПК-1.1.2. основные сведения о	ИОПК-1.2.1. использовать полученные знания о теоретического грамматике и грамматических конструкциях продвинутого уровня японского языка в профессиональной деятельности; ИОПК-1.2.2. использовать полученные теоретические знания в языковой практике при построении и восприятии	ИОПК-1.3.1. концептуальной основой для решения задач теоретического и прикладного характера; навыками грамматического анализа и сравнения гипотез и подходов к грамматике японского языка; ИОПК-1.3.2. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных закономерностей функционирования

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Знать (1)	Уметь (2)	Владеть (3)
	деятельности отечественных и зарубежных японистов в области изучения грамматики японского языка.	иностранный речи более продвинутого уровня; ИОПК-1.2.3. уметь систематизировать и сопоставить теоретический материал с практическими задачами для осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.	грамматики японского языка; ИОПК-1.3.3. основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания на продвинутом уровне.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объём дисциплины составляет 2 зачётные единицы, в том числе 30 часа, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (15 часов – лекции, 15 часов – практические, семинарские занятия), и 42 часов – на самостоятельную работу обучающихся.

**Таблица 2 – Структура и содержание дисциплины (модуля)**

Раздел, тема дисциплины	Семестр	Контактная работа (в часах)			Самост. работа		Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации [по семестрам]
		Л	ПЗ	ЛР	КР	СР	
<b>ТЕМА 1.</b> Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и синтаксис.	7	2	2			6	Коллоквиум Контрольная работа №1
<b>ТЕМА 2.</b> Личные местоимения. Числительное.		2	2			6	Коллоквиум Контрольная работа №2
<b>ТЕМА 3.</b> Глагол.		3	3			6	Коллоквиум Контрольная работа №3
<b>ТЕМА 4.</b> Синтаксические служебные элементы.		2	2			6	Коллоквиум Контрольная работа №4
<b>ТЕМА 5.</b> Коммуникативные частицы. Наречие.		2	2			6	Коллоквиум Контрольная работа №5
<b>ТЕМА 6.</b> Синтаксис.		2	2			6	Коллоквиум Контрольная работа №6
<b>ТЕМА 7.</b>		2	2			6	Коллоквиум

Раздел, тема дисциплины	Семестр	Контактная работа (в часах)			Самост. работа		Форма текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации [по семестрам]
		Л	ПЗ	ЛР	КР	СР	
Полипредикативные конструкции.							Контрольная работа №7
<b>Итого</b>		<b>15</b>	<b>15</b>			<b>42</b>	<b>Экзамен</b>

*Примечание:* Л – лекция; ПЗ – практическое занятие, семинар; ЛР – лабораторная работа; КР – курсовая работа; СР – самостоятельная работа.

**Таблица 3 – Матрица соотношения разделов, тем учебной дисциплины и формируемых компетенций**

Раздел, тема дисциплины	Кол-во часов	Код компетенции	Общее количество компетенций
		ОПК-1	
<b>ТЕМА 1.</b> Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и синтаксис.	10	+	1
<b>ТЕМА 2.</b> Личные местоимения. Числительное.	10	+	1
<b>ТЕМА 3.</b> Глагол.	12	+	1
<b>ТЕМА 4.</b> Синтаксические служебные элементы.	10	+	1
<b>ТЕМА 5.</b> Коммуникативные частицы. Наречие.	10	+	1
<b>ТЕМА 6.</b> Синтаксис.	10	+	1
<b>ТЕМА 7.</b> Полипредикативные конструкции.	10	+	1
<b>Итого</b>	<b>72</b>		

### Краткое содержание каждой темы дисциплины

**ТЕМА 1.** Введение. Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и синтаксис. Практические грамматические конструкции: ~として (は)、~とともに、~において (は)、~に応じて、~にかわって、に比べて、~に対して、~にしたがって、~につれて、~について、~にとって、~に伴って、~によって、~によると、~を中心に、~を問わず、~をはじめ、~をもとに。

**ТЕМА 2** Личные местоимения. Числительное. Практические грамматические конструкции: ~うえ (に)、~うちに、~おかげで、~かわりに、~くらい、~最中に、~次第、~せいだ、~たとたん (に)、~たびに、~て以来、~とおりに (に)、~ところに、~ほど、~ばかりに、~ものだから、~ように。

**ТЕМА 3.** Глагол. Служебные глаголы. Практические грамматические конструкции: ~一方だ、~おそれがある、~ことになっている、~ことはない、~しかない、~ということだ、~まい、~わけがない、~わけにはいかない、~から~にかけて、たとえ~ても、~さえ~ば、~も~ば~も、~やら~やら、~だらけ、~っぽい、~がたい、~がちだ、~気味、~げ、~かけだ、~きる、~ぬく。

**ТЕМА 4. Синтаксические служебные элементы. Связки. Практические грамматические конструкции:** ~こそ、~さえ、~ほど、~に関して、~に加えて、~にこたえて、~に沿って、~に反して、~に基づいて、~にわたって、~ばかりか、~はもとより、~も構わず、~をこめて、~を通じて、~をめぐって

**ТЕМА 5. Коммуникативные частицы. Прочие части речи: Практические грамматические конструкции:** ~あまり、~一方、~上で (は)、~かぎり (は)、~かと思うと、~か~ないかのうちに、~からいうと、~からといって、~から見ると、~きり (だ)、~くせに、~ことから、~ことに (は)、~上 (は)、~た末 (に)、~たところ、~ついでに、~という、~といたら、~というより、~ば~ほど、~ほど。

**ТЕМА 6. Синтаксис простого предложения. Практические грамматические конструкции:** ~かのようだ、~つつある、~てたまらない、~てならない、~にきまっている、~にすぎない、~に相違ない、~に違いない、~べき、~むきだ、~向けだ、~ (より) ほか (は) ない、~もの (です) か、~ものだ、~わけだ、~わけではない、~つけ、~とか、~どころではない。

**ТЕМА 7. Полипредикативные конструкции. Практические грамматические конструкции:** ~からして、~からすると、~からには、~ことだから、~だけ、~にあたって、~にかけては、~に際して、~に先立って、~にしたら、~につき、~につけ、~のもとで、~はともかく (として)、~をきっかけに (して)、~を契機に (して)、~を~として。

## **5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРЕПОДАВАНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1. Указания для преподавателей по организации и проведению учебных занятий по дисциплине**

Основными видами учебных занятий курса являются лекционные занятия, практические занятия, самостоятельные занятия. Все практические занятия проводятся с использованием основной и дополнительной литературы, открытых источников из сети Интернет. В ходе лекционных и семинарских занятиях у учащихся формируется систематическое представление о грамматическом строе японского языка как с теоретической позиции организации грамматического материала, так и с точки зрения расширения практических навыков за счет изучения и отработки грамматических конструкций продвинутого уровня, необходимых для сдачи международного экзамена на определение уровня владения японским языком «Нихонго норёку сикен» второго уровня.

Самостоятельные занятия студентов проводятся в целях закрепления знаний, полученных на занятиях и при изучении учебной литературы, приобретения новых знаний из дополнительных источников проведения собственных изысканий.

Овладение программным материалом, развитие умений работы с научной литературой и проведение собственных изысканий организуются преподавателем с учетом индивидуальных способностей и склонностей студентов. Лекционный материал может быть представлен помимо традиционной обзорной лекции, в виде лекции-диалога, а также в виде учебного материала, представленного на платформе дистанционного обучения. В процессе обсуждения лекционного теоретического материала важно делать акцент на анализ различных точек зрения отечественных и японских исследователей в подходах к различным вопросам теоретической грамматики. В комплекс практических заданий по грамматическим конструкциям рекомендуется включать тестирование, которое предполагает выполнение обучающимся стандартизированных заданий или особым образом связанных между собой заданий. Тестирование может быть бланковым или проводиться в электронной образовательной среде (в т.ч. в виде теста с самопроверкой результатов).

Успешному усвоению учебного материала помогает правильная организация самостоятельной работы студентов, проведение индивидуальных консультаций, использование компьютерных средств и современных достижений науки и информационных технологий.

Важнейшим итогом изучения курса должно быть привитие обучаемым умений систематического и основательного, в т.ч. самостоятельного изучения теоретического материала по грамматике для систематизации практических знаний и их дальнейшего использования в профессиональной деятельности

#### Основная литература

1. Лаврентьев, Б.П. Практическая грамматика японского языка. - 4-е изд. ; испр. - М. : Живой язык, 2005. - 352 с.
2. Харуо Сиранэ. Классический японский язык. Грамматика. / ред. Фесюна А.Г. - М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 218. - 536 с. Текст : электронный // ЭБС "IPRbooks" : [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/89359.html>
3. Цуцуи, Ю. "Нихонго Нореку сикен" + приложение : грамматика и выражения. - Токио : Pearson Kirahara, 2003. - 165 с.+ приложение 85 с.
4. Мие, Сигено. "Нихонго Нореку сикен". 3 уровень : вопросы по грамматике. - Токио : 3 A Corporation, 2005. - 208 с.
5. Фролова Е.Л., Японская грамматика. [Электронный ресурс]: Словарь-справочник. Средний и продвинутый уровни / Фролова Е.Л. - М. : Восточная книга, 2011. - 544 с. - ISBN 978-5-7873-0441-1 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304411.html> (ЭБС «Консультант студента»)
6. Хронопуло Л.Ю., Японский язык. Грамматика в таблицах / Хронопуло Л.Ю. - СПб.: КАРО, 2018. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-1275-5 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992512755.html>

#### Дополнительная литература

1. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 1]: Курс для начинающих. Кн. 1 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 152 с.
2. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 2]: Курс для начинающих. Кн. 2 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 216 с.
3. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 3]: Курс для продолжающих. Кн. 1 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 184 с.
4. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 4]: Курс для продолжающих. Кн. 2 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 224 с.
5. Караев Б.А., Японская языковая система: справочное пособие / Караев Б.А. - 2-е изд., доп. и перераб. - М. : Восточная книга, 2009. - 253 с. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304589.html>
6. Алпатов, В. М. Японистика. Теория языка. Социоллингвистика. История языкознания / Алпатов В. М. - Москва : Издательский дом "ЯСК", 2017. - 520 с. - ISBN 978-5-94457-304-9. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785944573049.html>
7. Алпатов, В. М. Языковеды, востоковеды, историки / Алпатов В. М. - Москва : Издательский дом "ЯСК", 2012. - 376 с. - ISBN 978-5-9551-0515-4. - Текст : электронный //

- ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785955105154.html>
8. Алпатов, В.М. Категории вежливости в современном японском языке / отв. ред. И.Ф. Вардуль. - изд. 3-е. - М. : ЛИБРОКОМ, 2009. - 152 с.
9. Прасол, А.Ф. Эксперт. Японский язык в моделях : учебное пособие-самоучитель. - М. : Восточная книга, 2014. - 416 с.
10. Фролова Е.Л. Японская грамматика. Словарь-справочник. Средний и продвинутый уровни / Е.Л. Фролова. – 2-е изд., испр. И доп. – М.: Издательский дом ВКН, 2021. – 576 с.
11. Новикова О.С. Японский язык. Средний уровень. Сборник упражнений. – Н.: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2017. - Текст : электронный // ЭБС " IPRbooks " : [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/87186.html>

#### Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины

1. Японско-русский словарь ЯРКСИ URL: <http://www.yarxi.ru/>
2. Электронный японский иероглифический словарь <http://kakijun.com/>
3. Электронный японский иероглифический словарь <https://mojinavi.com/>
4. Японский корпус текстов <https://shonagon.ninjal.ac.jp/>
5. Японско-русский словарь слов и выражений URL: <https://warodai.ru>
6. Японский тезаурус: <https://thesaurus.weblio.jp/>
7. 当用漢字字体表 [Таблица общеупотребительных иероглифов] [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kakuki/syusen/tosin05/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kakuki/syusen/tosin05/)
8. Список справочных источников по грамматике японского языка: <https://nihongo-e-na.com/jpn/site/tag/%E6%96%87%E6%B3%95/>
9. Толковый словарь <http://dictionary.goo.ne.jp/>
10. Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru>
11. Образовательная платформа ЮРАЙТ, <https://urait.ru/>
12. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех» <https://biblio.asu.edu.ru> (Учётная запись образовательного портала АГУ)
13. Электронно-библиотечная система ВООК.ru <https://book.ru>
14. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Для кафедры восточных языков факультета иностранных языков. Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании прямых договоров с правообладателями по направлению «Восточные языки». [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru). (Регистрация с компьютеров АГУ).

#### 5.2. Указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное усвоение курса «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения и желания студентов понять и принять задачи и содержание учебного предмета.

Самостоятельная работа нацелена на систематизацию и проработку изучаемой теории, а также практического грамматического материала продвинутого уровня и представляет собой следующие виды деятельности:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- подготовка публичного разъяснения изученного теоретического материала;
- выполнение практических заданий;

- самостоятельный поиск информации и подготовка презентации для устного высказывания по теме;

- пользование справочной и реферативными материалами;
- работа с лексикографическими источниками по грамматике на японском языке.

Для успешной учебной деятельности студенту необходимо самостоятельно и с помощью преподавателя развивать в себе следующие умения:

- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- критически подходить к анализируемому материалу, не ограничиваясь одним источником;
- пользоваться реферативными и справочными материалами, включая электронные источники;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам;
- проводить глубинный анализ изучаемых явлений, переносить теоретические обобщения на практический материал с приведением максимального количества примеров;
- самостоятельно анализировать свои ошибки и выделять слабо усвоенные темы, при необходимости возвращаться к ранее изученному материалу для его закрепления.

Таким образом, выработка и развитие правильных учебных умений является неотъемлемым компонентом успешного учебного процесса, на что необходимо обратить внимание и студентам, и преподавателям.

**Таблица 4 – Содержание самостоятельной работы обучающихся**

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Форма работы
<b>ТЕМА 1.</b> Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и синтаксис.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 2.</b> Личные местоимения. Числительное.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 3.</b> Глагол.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 4.</b> Синтаксические служебные элементы.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 5.</b> Коммуникативные частицы. Наречие.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 6.</b> Синтаксис.	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму.

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов	Форма работы
		Подготовка к контрольной работе.
<b>ТЕМА 7. Полипредикативные конструкции.</b>	6	Чтение справочной и научной литературы по заданной теме. Подготовка к коллоквиуму. Подготовка к контрольной работе.

### 5.3. Виды и формы письменных работ, предусмотренных при освоении дисциплины, выполняемые обучающимися самостоятельно

Письменные работы, выполняемые обучающимися самостоятельно в рамках дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика», рассчитаны на закрепление знаний по пройденным темам и включают в себя:

- письменное выполнение контрольных работ и практических заданий;
  - письменное предоставление практических заданий, предусмотренных содержанием самостоятельной работы в виде доклада в свободной форме и презентации;
  - составление конспектов.
- Курсовые работы не предусмотрены.

## 6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

### 6.1. Образовательные технологии

Формы и технологии, используемые для освоения дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» способствуют формированию и развитию специалиста, способного осуществлять продуктивную профессиональную деятельность по выбранной и осваиваемой в вузе специальности. Компетентностный и личностно-деятельностный подходы способствуют формированию и развитию поликультурной языковой личности, профессионала-лингвиста, обеспечивая при этом развитие и дальнейшее формирование когнитивных способностей студентов, готовности их к дальнейшему самообразованию.

В процессе изучения дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» предполагается использование следующих образовательных технологий:

- выполнение индивидуальных и групповых заданий, направленных на закрепление пройденного материала, результат которых может быть представлен в формате презентаций, таблицы, творческого проекта и др.;
- фронтальный опрос: проверка домашних заданий;
- изучение и закрепление материала при помощи интерактивных технологий.

Помимо традиционной фронтальной работы предполагается использование активных, вовлекающих в совместную деятельность обучающихся технологий типа дискуссий, конференции, коллективной мыслительной деятельности (brainstorming) и т.п.

**Таблица 5 – Образовательные технологии, используемые при реализации учебных занятий**

Раздел, тема дисциплины	Форма учебного занятия		
	Лекция	Практическое занятие, семинар	Лабораторная работа
<b>ТЕМА 1. Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и</b>	Обзорная лекция	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено

синтаксис.			
<b>ТЕМА 2.</b> Личные местоимения. Числительное.	Лекция-презентация	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено
<b>ТЕМА 3.</b> Глагол.	Лекция-беседа	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено
<b>ТЕМА 4.</b> Синтаксические служебные элементы.	Лекция-презентация	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено
<b>ТЕМА 5.</b> Коммуникативные частицы. Наречие.	Лекция-дискуссия	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено
<b>ТЕМА 6.</b> Синтаксис.	Обзорная лекция	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено
<b>ТЕМА 7.</b> Полипредикативные конструкции.	Обзорная лекция	Коллоквиум Контрольная работа	Не предусмотрено

## 6.2. Информационные технологии

Изучение дисциплины «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» предполагает использование следующих информационных технологий:

- использование электронных учебников, словарей и различных сайтов (электронные библиотеки, журналы, электронные учебные пособия и т.д.) в качестве источника информации;
- при реализации различных видов учебной работы по дисциплине могут использоваться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии, например, использование виртуальной обучающей среды (LMS Moodle «Электронное образование») или иных информационных систем, сервисов и мессенджеров;
- использование возможностей Интернета в учебном процессе (рассылка заданий, ответы на вопросы, рекомендации и т.д.).

## 6.3. Программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

### 6.3.1. Программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle	Виртуальная обучающая среда
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 10 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
Google Chrome	Браузер

Наименование программного обеспечения	Назначение
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер
Microsoft Security Assessment Tool. Режим доступа: <a href="http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273">http://www.microsoft.com/ru-ru/download/details.aspx?id=12273</a> (Free) Windows Security Risk Management Guide Tools and Templates. Режим доступа: <a href="http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=6232">http://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=6232</a> (Free)	Программы для информационной безопасности
PyCharm EDU	Среда разработки
VLC Player	Медиапроигрыватель
Microsoft Visual Studio	Среда разработки
VMware (Player)	Программный продукт виртуализации операционных систем
Far Manager	Файловый менеджер
WinDjView	Программа для просмотра файлов в формате DJV и DjVu
Oracle SQL Developer	Среда разработки
CorelDRAW Graphics Suite x6	Надежное программное решение для графического дизайна, которое подойдет как начинающим, так и опытным пользователям. Пакет включает в себя среду с обширным контентом и профессиональные приложения для графического дизайна, редактирования фотографий и веб-дизайна.

### 6.3.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

<i>Наименование современных профессиональных баз данных, информационных справочных систем</i>		
<a href="http://dlib.eastview.com">Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО «ИВИС»</a> <a href="http://dlib.eastview.com">http://dlib.eastview.com</a>		
<i>Имя</i>	<i>пользователя:</i>	<i>AstrGU</i>
<i>Пароль: AstrGU</i>		
Электронные версии периодических изданий, размещённые на сайте информационных ресурсов <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>		
Электронный каталог «Научные журналы АГУ» <a href="https://journal.asu.edu.ru/">https://journal.asu.edu.ru/</a>		
Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС) – сводная база данных, содержащая полную аналитическую роспись 1800 названий журналов по разным отраслям знаний. Участники проекта предоставляют друг другу электронные копии отсканированных статей из книг, сборников, журналов, содержащихся в фондах их библиотек. <a href="http://mars.arbicon.ru">http://mars.arbicon.ru</a>		

## 7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 7.1. Паспорт фонда оценочных средств

При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» проверяется сформированность у обучающихся компетенций, указанных в разделе 3 настоящей программы. Этапность формирования данных компетенций в процессе освоения образовательной программы определяется последовательным освоением дисциплин и прохождением практик, а в процессе освоения дисциплины – последовательным достижением результатов освоения содержательно связанных между собой разделов, тем.

**Таблица 6 – Соответствие разделов, тем дисциплины, результатов обучения по дисциплине и оценочных средств**

Контролируемый раздел, тема дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
<b>ТЕМА 1.</b> Грамматика как наука о грамматическом строе языка. Морфология и синтаксис.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №1
<b>ТЕМА 2.</b> Личные местоимения. Числительное.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №2
<b>ТЕМА 3.</b> Глагол.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №3
<b>ТЕМА 4.</b> Синтаксические служебные элементы.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №4
<b>ТЕМА 5.</b> Коммуникативные частицы. Наречие.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №5
<b>ТЕМА 6.</b> Синтаксис.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №6
<b>ТЕМА 7.</b> Полипредикативные конструкции.	ОПК-1	Коллоквиум Контрольная работа №7

### 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

**Таблица 7 – Показатели оценивания результатов обучения в виде знаний**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	демонстрирует глубокое знание особенностей и закономерностей грамматического строя японского языка на всех ярусах; способен без ошибок оформить предложение с использованием грамматических конструкций продвинутого уровня; на 90%-100% выполняет практическое задание по теме (контрольная работа и т.д.)
4	демонстрирует глубокое знание особенностей и закономерностей

Шкала оценивания	Критерии оценивания
«хорошо»	грамматического строя японского языка на всех ярусах; способен оформить предложение с использованием грамматических конструкций продвинутого уровня; допускает единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя; на 70%-89% выполняет практическое задание по теме (контрольная работа и т.д.)
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неполное знание особенностей и закономерностей грамматического строя японского языка на всех ярусах; способен оформить предложение с использованием грамматических конструкций продвинутого уровня, но допускает серьезные ошибки, которые способен исправить только после наводящих вопросов преподавателя; на 60%-69% выполняет практическое задание по теме (контрольная работа и т.д.)
2 «неудовлетворительно»	демонстрирует существенные пробелы в знании особенностей и закономерностей грамматического строя японского языка на всех ярусах; способен оформить предложение с использованием грамматических конструкций продвинутого уровня только с грубыми и множественными ошибками, которые не способен исправить даже после наводящих вопросов и комментариев преподавателя; допускает единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя; менее чем на 60%-выполняет практическое задание по теме (контрольная работа и т.д.)

**Таблица 8 – Показатели оценивания результатов обучения в виде умений и владений**

Шкала оценивания	Критерии оценивания
5 «отлично»	умеет использовать полученные теоретические знания для анализа и правильного выбора грамматических конструкций при практическом построении речи продвинутого уровня; владеет основными способами реализации коммуникативных целей на продвинутом уровне; логично и визуально наглядно способен систематизировать теоретический материал для объяснения выбора грамматических средств продвинутого уровня
4 «хорошо»	демонстрирует уверенное владение теоретическими знаниями для анализа и правильного выбора грамматических конструкций при практическом построении речи продвинутого уровня; владеет основными способами реализации коммуникативных целей на продвинутом уровне; логично и визуально наглядно способен систематизировать теоретический материал для объяснения выбора грамматических средств продвинутого уровня; допускает единичные ошибки, исправляемые после замечания преподавателя
3 «удовлетворительно»	демонстрирует неуверенное владение теоретическими знаниями для анализа и не всегда правильно выбирает грамматические конструкции при практическом построении речи продвинутого уровня; не в достаточной степени владеет основными способами реализации коммуникативных целей на продвинутом уровне; не всегда логично и визуально понятно способен систематизировать теоретический материал для объяснения выбора грамматических средств продвинутого уровня; допускает систематические ошибки, которые с трудом способен исправить после замечания преподавателя
2 «неудовлетворительно»	не способен самостоятельно пользоваться теоретическими знаниями для анализа и выбора грамматических конструкций при практическом построении речи продвинутого уровня; допускает грубые ошибки при

Шкала оценивания	Критерии оценивания
	подобном выборе из-за отрывочности и несистематизированности теоретических знаний; не в достаточной степени владеет основными способами реализации коммуникативных целей на продвинутом уровне, допуская грубые ошибки, которые не способен исправить после наводящих вопросов преподавателя; не способен логично и визуально понятно систематизировать теоретический материал для объяснения выбора грамматических средств продвинутого уровня

### 7.3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине

#### ТЕМА 3.

##### Коллоквиум

1. Семантические классы глаголов. Активные и стативные глаголы. Контролируемые и неконтролируемые глаголы. Моментальные и длительные глаголы. Предельные и неопредельные глаголы. Другие классы.
2. Наклонения. Времена.
3. Причастные долженствования. Деепричастия.
4. Незаключительные формы глагола (пассив, каузатив, потенциалис, синтетические формы адрессива, гоноратива). Формы антигоноратива. Дезидератив.

#### ТЕМА 5.

##### Контрольная работа

### 1. ただしい文を2つ作ってください。

例) かけだ／かけの／かける

私はむかし、海で死にかけたことがあります。

- 1) ～あまり
- 2) 一方／一方で (は)
- 3) 上で／上の／上でも／上での
- 4) かぎり／かぎりでは／ないかぎり (は)
- 5) (か) と思うと／(か) と思ったら
- 6) からいうと／からいえば／からいって
- 7) から見ると／から見れば／から見て (も) 意味: ～から考えると
- 8) たすえに／たすえの／のすえ (に) 意味: 長い間～をしたあとで
- 9) ことには
- 10) たところ
- 11) というより
- 12) ほど

### 2. 適当な言葉を ( ) に書いてください。

- 1) 彼は日本へ行った ( ) 何の知らせもない。
- 2) ロシアのおみやげ ( ) マトリョーシカに決まっている。
- 3) あの人はきれい ( ) かわいいふんいきだ。
- 4) 多くの日本人が長生きな ( ) 和食が体にいいと言われている。

- 5) あの人に相談した（                      ）、この状況はよくなるまいだろう。  
 6) 彼らには子供がいるが、法律（                      ）夫婦ではない。  
 7) ロンドンは緯度（                      ）東京よりずっと北にあるが、それほど寒くない。  
 8) 私の知っている（                      ）まだこの問題は解決されてない。  
 9) あの景色の美しさ（                      ）、口で言い表せないほどです。  
 10) 彼女はまだ学生でお金がない（                      ）、高いカバンを持っている。

3. （                      ）に入る適切なものをabcdの中からえらんでください。

- 1) 彼の生活から見ると（                      ）。  
 a生活は楽ではなさそうだ bいつも買い物をしている  
 cきれいな服をきている d服はたかそうだ
- 2) 彼女には10年前会ったきり（                      ）。  
 aとても会いたいです bとてもなつかしいです  
 c一度も電話をもらっていない d一度、電話をもらいました
- 3) 彼はやっと学校へ来たかとおもうと（                      ）。  
 aまた休みだした bたばこを吸いだした  
 cなつかしくなりました d勉強をするようになりました
- 4) 親の許可がおりないかぎり、（                      ）。  
 a結婚するしかない b結婚してもいいとおもう  
 c結婚できない d結婚するだろう
- 5) スピーチコンテストに参加したところ、（                      ）。  
 aがんばりました b優勝することができました  
 c優勝したいと思いました d優勝できるでしょう
- 6) あの人の性格の悪さといったら、（                      ）。  
 aひどいものです bゆるせません c思い出しました d思い出しましょう
- 7) 美しいからといって、（                      ）。  
 a必ず結婚できる b必ず結婚できない  
 c必ず結婚できるとは限らない d必ず結婚できないとはかぎらない

4. （                      ）に、もっとも適切なことばをえらんでください。

- a 末に b からといって c ことに d ついでに e からみると  
 f ところ g かと思ったら h 一方で i ほど jくせに

- 1) 彼は苦労した（                      ）、自分の会社を開いた。  
 2) 彼女はアメリカに行った（                      ）すぐ戻ってきた。  
 3) 残念な（                      ）彼女は大学に入れなかった。  
 4) 頭がいい人（                      ）自慢しない。  
 5) お金がない（                      ）買い物ばかりするからいけないんですよ。  
 6) お金がある（                      ）高い買い物ばかりしてたらいけませんよ。  
 7) あ、出かけるの？ じゃあ（                      ）たばこ買ってきて。  
 8) 彼のがっかりした様子（                      ）、試験に合格できなかったようだね・・・。  
 9) ヨガをはじめた（                      ）、以前より体の調子がよくなった。  
 10) 彼女は女優として活躍する（                      ）、貧しい子供達のために親善大使として世界を回っている。

5. Соотнесите слова и подклассы по классификации обособленного согласно теории Исигами Тэруо:

- a слова-отклики (айдзути)
- b слова-обращения
- c слова, выражающие чувства (междометия)

- 1) こんにちは ( )
- 2) なるほど ( )
- 3) もしもし ( )
- 4) うん ( )
- 5) おい! ( )
- 6) いいえ ( )
- 7) あれ! ( )

6. К какому классу относятся коммуникативные и модально-экспрессивные частицы:

- A. служебных тайгэнов
- B. знаменательных тайгэнов
- V. служебных ёгэнов
- Г. знаменательных ёгэнов

7. Укажите семантические, морфологические признаки коммуникативных японских частиц:

---



---



---

8. Приведите классификацию модально-экспрессивных:

---



---



---

9. Суггестивные частицы:

- A. っけ、かも
- B. かな、さ、が
- V. けど、が
- Г. けど、かな、ね

10. Непредикативные прилагательные в предложении могут занимать позицию:

- A. только подлежащего, дополнения и обстоятельства
- B. только подлежащего и сказуемого
- V. только сказуемого и определения
- Г. подлежащего и дополнения в сочетании с субстантиваторами **こと/の**

11. Дайте определение термину «идеофоны».

---



---

12. Соотнесите нижеследующие наречия с подгруппами и подклассами:

- a наречия времени
- b наречия степени
- c союзные наречия
- d идеофоны

- 1) ふさふさ ( )
- 2) むかし ( )
- 3) だから ( )
- 4) そして ( )
- 5) ワンワン ( )
- 6) それじゃ ( )
- 7) 非常に ( )
- 8) あっさり ( )

**Перечень вопросов и заданий,  
выносимых на экзамен**

1. Предмет морфологии (основные разделы грамматики: морфология и синтаксис; логическая классификация слов; грамматическая классификация слов; учение о частях речи в японском языкознании). Существительное (семантические, морфологические и синтаксические признаки существительных; выражение рода существительных; выражение числа существительных; выражение почтительности и скромности у существительных).

2. Местоимение (семантические, морфологические и синтаксические признаки местоимений; образование множественного числа местоимений; классификация местоимений). Числительное (семантические, морфологические и синтаксические признаки числительных; вспомогательные числительные; классификация числительных; неопределенные числительные; вежливые числительные; составные и дробные числительные). Междометие (общая лексико-грамматическая характеристика междометий как особого класса слов; семантические, морфологические и синтаксические признаки междометий; классификация междометий).

3. Прилагательное (семантические, морфологические и синтаксические признаки предикативных прилагательных; спряжение предикативных прилагательных; корень и основа предикативных прилагательных; семантические, морфологические и синтаксические признаки полупредикативных прилагательных; корень и основа полупредикативных прилагательных; семантические, морфологические и синтаксические признаки непредикативных прилагательных).

4. Наречие (семантические, морфологические и синтаксические признаки наречия; классификация наречий; классификация Мацусита Дайдзабуро; семантико-функциональная классификация наречий; производные и непроизводные наречия; оноματοпоэтические наречия).

5. Союз (общая лексико-грамматическая характеристика союзов как особого класса слов; функции союзов; семантические, морфологические и синтаксические признаки союза; классификация союзов).

6. Глагол (семантические, морфологические и синтаксические признаки глаголов; спряжение глаголов; употребление форм спряжений; корень и основа глагола; переходные и непереходные глаголы; вежливые глаголы (выражающие почтительность, скромность и учтивость); фонетические изменения корня глагола; недостаточные глаголы; средства выражения категорий времени, наклонения, вида, залога, социально-личностных отношений).

7. Служебные глаголы (семантические, морфологические и синтаксические признаки служебных глаголов; классификация служебных глаголов по форме, сочетаемости и значению; служебные глаголы пассива, каузатива, вежливости, прошедшего времени, желательности действия, предположения, сравнения, связки, отрицания).

8. Служебные слова (семантические, морфологические и синтаксические признаки служебных слов; классификация служебных слов; падежные служебные слова; наречные служебные слова; соотносительные служебные слова; союзные служебные слова;

сочинительные служебные слова; квазиименные служебные слова; заключительные служебные слова; междометийные служебные слова).

9. Предмет синтаксиса (понятие предложения; члены предложения; понятие бунсэцу; типы предложений; конверсия членов предложения). Подлежащее (функция подлежащего; выражение подлежащего и его формы; позиционные характеристики подлежащего; разные классы слов в позиции подлежащего).

10. Сказуемое (функции сказуемого; выражение сказуемого и его формы; позиционные характеристики сказуемого; разные классы слов в позиции сказуемого; типы сказуемого по строению и категориально-семантическому характеру основного элемента).

11. Дополнение (функции дополнения; выражение дополнения; объектное и необъектное дополнение; прямое и косвенное дополнение (его виды); свободное и неотъемлемое дополнение; позиционные характеристики дополнения; различные классы синтаксем в позиции дополнения).

12. Определение (функции определения; выражение определения и его формы; адъективное определение; наречное определение; позиционные характеристики определения; разные классы синтаксем в позиции определения).

13. обстоятельство (функция обстоятельства; выражение обстоятельства и его формы; позиционные характеристики обстоятельств; виды обстоятельств (места, времени, причины, цели и т.п.); разные классы синтаксем в позиции обстоятельства). Независимое (сущность независимого члена; союзный член; приложение; междометийный член; ответное слово; выделенное слово).

14. Простое предложение (место членов предложения в предложении; виды предложений по характеру; однородные члены предложения; эллипсис членов предложения).

15. Сложное предложение (определение сложного предложения; классификация Киэда; классификация Ямада; виды подчинительной связи).

**Таблица 9 – Примеры оценочных средств с ключами правильных ответов**

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
<b>ОПК-1: способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</b>				
1.	Задание закрытого типа	Укажите предложение, где ограничительная частица ばかり используется, не нарушая синтаксические нормы японского языка:  1) 部屋の中にいてとばかり運動不足になります。  2) 弟は休みの日は寝てばかりいて、どこへも出かけようとしない。  3) うちの息子は友達と遊んでいてばかり、勉強を全くしていない。  4) 座っているばかりなので、足が痛いです。	2	1
2.		Выберите верный вариант	4	2

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
		<p>окончания предложения: 出張で大阪へ行ったついでに ( )。</p> <p>1) 大切な会議のためです。 2) お土産を買ってきた。 3) 初めて新幹線に乗った。 4) ) 高校時代の友人に会いたいと思います。</p>		
3.		<p>Укажите семантический класс следующих глаголов 生まれる、知 る、とける:</p> <p>1) активные 2) контролируемые 3) неконтролируемые</p>	3	1
4.		<p>Соотнесите слова с подклассами по классификации обособленного согласно теории Исигами Тэруо:</p> <p>1) слова обращения 2) слова, выражающие чувства (междометия) 3) слова-отклики (айдзути)</p> <p>a) あら! б) もしもし в) そうそう!</p>	<p>1 – б 2 – а 3 – в</p>	3
5.		<p>Укажите верную форму глагола 来る в предложении: 日本へ ( ) 以来、忙しくてまだ 一度も帰国していない。</p> <p>1) 来て 2) 来る 3) 来させる 4) 来られる</p>	1	1
6.	Задание	Составьте предложение с	来週、私は自分の国の	2

№ п/п	Тип задания	Формулировка задания	Правильный ответ	Время выполнения (в минутах)
	открытого типа	отглагольным послелогом について, соблюдая синтаксические нормы японского языка:	料理について発表します。	
7.		Переведите на русский язык предложение, учитывая семантическое значение подчеркнутого указательного местоимения:  実は、多くの人が <u>自分</u> を変えたいと思うだけで、行動に行動に移さない。	На самом деле многие, кто хотел бы измениться, не предпринимают для этого никаких действий.	3
8.		К какому подклассу наречий относится слово 「ピカピカ」?	Идеофоны	1
9.		Напишите подходящий по смыслу <b>предельный глагол</b> :  牛乳を冷蔵庫にしまい忘れると( )よ。	くさる	2
10.		Укажите слово, которое является в данном предложении дополнительным подлежащим согласно теории Мицуя Сигэмицу:  兄は性格が明るい。	性格	1

Полный комплект оценочных материалов по дисциплине (фонд оценочных средств) хранится в электронном виде на кафедре, утверждающей рабочую программу дисциплины, и в Центре мониторинга и аудита качества обучения.

#### 7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Для оценки учебных достижений студента применяется балльно-рейтинговая система согласно «Положению о балльно-рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов». Балльно-рейтинговая система предусматривает по дисциплине организацию обязательного текущего контроля – это непрерывно осуществляемый в ходе аудиторных и самостоятельных занятий по учебному курсу контроль уровня знаний, навыков и умений за фиксируемый период времени в течение семестра. При выставлении итоговой оценки учитываются: посещение и постоянное активное участие в практических занятиях, баллы, полученные студентом за успешно и в полном объёме выполненные домашние задания, а также по различным формам текущего контроля в течение данного семестра.

Формами текущего контроля по дисциплине «Грамматика первого иностранного языка: теория и практика» могут быть контрольные работы, устный опрос, выполнение практических заданий. В случае неподготовки студентом домашнего задания снимается указанное в табл. 11 количество баллов. Также под неготовностью к занятию считается демонстрация в ходе семинара (практического занятия) существенных пробелов в

пройденном или заданном на самостоятельное изучение материале, а также неспособность применить, полученные в ходе занятий теоретические знания на практике (при выполнении практических упражнений).

Успешность изучения учебного курса оценивается, исходя из 100 максимально возможных баллов. Итоговая балльная оценка за семестр, итоговой формой отчетности для которого является экзамен, распределяется на две составляющие: семестровую (текущий контроль по учебной дисциплине в течение семестра) – 50 баллов и экзаменационную – 50 баллов. 50 баллов семестрового контроля состоят из 40 баллов, полученных на различных формах текущего контроля, и 10 баллов, включающих различного рода бонусы. Общая сумма баллов, набранных студентом за посещаемость и активность по итогам семестра, округляется до целого числа по правилам округления. Поощрительные баллы не входят в сумму 40 баллов за текущий и промежуточный контроль, а прибавляются к ним.

При обнаружении преподавателем факта списывания или плагиата в выполненном задании, данное задание оценивается в 0 баллов.

После окончания семестра студент, набравший в сумме менее 60 итоговых баллов, считается неуспевающим.

Для студентов, занимающихся по индивидуальному плану или получившего неудовлетворительную оценку по каким-либо причинам, процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности осуществляется в соответствии с нормативными документами, регламентирующими такую форму обучения и/ или ситуацию.

**Таблица 10 – Технологическая карта рейтинговых баллов по дисциплине**

№ п/п	Контролируемые мероприятия	Количество мероприятий / баллы	Максимальное количество баллов	Срок представления
<b>Основной блок</b>				
1.	Контрольная работа	7 работ/ 3 балла за работу	21	по расписанию
2.	Коллоквиум	7 коллоквиум/ 2,7 балла за коллоквиум	19	по расписанию
<b>Всего</b>			<b>40</b>	-
<b>Блок бонусов</b>				
3.	Отсутствие пропусков практических занятий	2	2	-
4.	Своевременное выполнение всех домашних заданий	3	3	-
5.	Выполнение всех форм контроля на оценку «отлично»	5	5	-
<b>Всего</b>			<b>10</b>	-
<b>Дополнительный блок**</b>				
6.	Экзамен		50	по расписанию
<b>Всего</b>			<b>50</b>	-
<b>Итого</b>			<b>100</b>	-

**Таблица 11 – Система штрафов (для одного занятия)**

Показатель	Балл
Опоздание на занятие	-2
Пропуск занятий без уважительной причины	-3
Неготовность к занятию	-3

Показатель	Балл
Невыполнение домашнего задания	-3
Несвоевременная сдача домашнего задания	-1
Нарушение учебной дисциплины	-2

**Таблица 12 – Шкала перевода рейтинговых баллов в итоговую оценку за семестр по дисциплине**

Сумма баллов	Оценка по 4-балльной шкале
90–100	5 (отлично)
85–89	4 (хорошо)
75–84	
70–74	
65–69	3 (удовлетворительно)
60–64	
Ниже 60	2 (неудовлетворительно)

При реализации дисциплины в зависимости от уровня подготовленности обучающихся могут быть использованы иные формы, методы контроля и оценочные средства, исходя из конкретной ситуации.

## **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **8.1. Основная литература**

1. Лаврентьев, Б.П. Практическая грамматика японского языка. - 4-е изд. ; испр. - М. : Живой язык, 2005. - 352 с.
2. Харуо Сиранэ. Классический японский язык. Грамматика. / ред. Фесюна А.Г. - М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 218. - 536 с. Текст : электронный // ЭБС "IPRbooks" : [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/89359.html>
3. Цуцуи, Ю. "Нихонго Нореку сикен" + приложение : грамматика и выражения. - Токио : Pearson Kirahara, 2003. - 165 с.+ приложение 85 с.
4. Мие, Сигено. "Нихонго Нореку сикен". 3 уровень : вопросы по грамматике. - Токио : 3 A Corporation, 2005. - 208 с.
5. Фролова Е.Л., Японская грамматика. [Электронный ресурс]: Словарь-справочник. Средний и продвинутый уровни / Фролова Е.Л. - М. : Восточная книга, 2011. - 544 с. - ISBN 978-5-7873-0441-1 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304411.html> (ЭБС «Консультант студента»)
6. Хронопуло Л.Ю., Японский язык. Грамматика в таблицах / Хронопуло Л.Ю. - СПб.: КАРО, 2018. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-1275-5 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992512755.html>

### **8.2. Дополнительная литература**

1. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 1]: Курс для начинающих. Кн. 1 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 152 с.
2. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 2]: Курс для начинающих. Кн. 2 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 216 с.
3. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 3]: Курс для продолжающих. Кн. 1 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 184 с.

4. Учебник японского языка. В 4 кн. [Кн. 4]: Курс для продолжающих. Кн. 2 / под ред. И.В. Головнина; Авт.: А.Г. Рябкин [и др.]. - 5-е изд. ; испр. и доп. - М. : Живой язык, 2011. - 224 с.

5. Караев Б.А., Японская языковая система: справочное пособие / Караев Б.А. - 2-е изд., доп. и перераб. - М. : Восточная книга, 2009. - 253 с. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304589.html>

6. Алпатов, В. М. Японистика. Теория языка. Социоллингвистика. История языкознания / Алпатов В. М. - Москва : Издательский дом "ЯСК", 2017. - 520 с. - ISBN 978-5-94457-304-9. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785944573049.html>

7. Алпатов, В. М. Языковеды, востоковеды, историки / Алпатов В. М. - Москва : Издательский дом "ЯСК", 2012. - 376 с. - ISBN 978-5-9551-0515-4. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785955105154.html>

8. Алпатов, В.М. Категории вежливости в современном японском языке / отв. ред. И.Ф. Вардуль. - изд. 3-е. - М. : ЛИБРОКОМ, 2009. - 152 с.

9. Прасол, А.Ф. Эксперт. Японский язык в моделях : учебное пособие-самоучитель. - М. : Восточная книга, 2014. - 416 с.

10. Фролова Е.Л. Японская грамматика. Словарь-справочник. Средний и продвинутый уровни / Е.Л. Фролова. – 2-е изд., испр. И доп. – М.: Издательский дом ВКН, 2021. – 576 с.

11. Новикова О.С. Японский язык. Средний уровень. Сборник упражнений. – Н.: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2017. - Текст : электронный // ЭБС " IPRbooks " : [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/87186.html>

### 8.3. Интернет-ресурсы, необходимые для освоения дисциплины

1. Японско-русский словарь ЯРКСИ URL: <http://www.yarxi.ru/>
2. Электронный японский иероглифический словарь <http://kakijun.com/>
3. Электронный японский иероглифический словарь <https://mojinavi.com/>
4. Японский корпус текстов <https://shonagon.ninjal.ac.jp/>
5. Японско-русский словарь слов и выражений URL: <https://warodai.ru>
6. Японский тезаурус: <https://thesaurus.weblio.jp/>
7. 当用漢字字体表 [Таблица общеупотребительных иероглифов] [https://www.bunka.go.jp/kokugo\\_nihongo/sisaku/joho/joho/kakuki/syusen/tosin05/](https://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/sisaku/joho/joho/kakuki/syusen/tosin05/)
8. Список справочных источников по грамматике японского языка: <https://nihongo-e-na.com/jpn/site/tag/%E6%96%87%E6%B3%95/>
9. Толковый словарь <http://dictionary.goو.ne.jp/>
10. Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru>
11. Образовательная платформа ЮРАЙТ, <https://urait.ru/>
12. Электронная библиотека «Астраханский государственный университет» собственной генерации на платформе ЭБС «Электронный Читальный зал – БиблиоТех» <https://biblio.asu.edu.ru> (Учётная запись образовательного портала АГУ)
13. Электронно-библиотечная система BOOK.ru <https://book.ru>
14. Электронно-библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента». Для кафедры восточных языков факультета иностранных языков. Многопрофильный образовательный ресурс «Консультант студента» является электронной библиотечной системой, предоставляющей доступ через Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретённым на основании прямых договоров с правообладателями по направлению «Восточные языки». [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru). (Регистрация с компьютеров АГУ).

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по данной дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы. При этом обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и (или) электронными изданиями основной учебной и научной литературы по данной дисциплине. В библиотеке оборудован компьютерами читальный зал с доступом в Интернет для доступа к электронно-библиотечной системе.

Перечень материально-технического обеспечения данной дисциплины включает в себя: компьютерные классы с доступом в сеть Интернет, лингафонные кабинеты, мультимедийные классы. При использовании электронных изданий вуз обеспечивает каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе в соответствии с объемом изучаемой дисциплины.

Рабочая программа дисциплины (модуля) при необходимости может быть адаптирована для обучения (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий) лиц с ограниченными возможностями здоровья, инвалидов. Для этого требуется заявление обучающихся, являющихся лицами с ограниченными возможностями здоровья, инвалидами, или их законных представителей и рекомендации психолого-медико-педагогической комиссии. Для инвалидов содержание рабочей программы дисциплины (модуля) может определяться также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).